

### Kabeltrommelanhänger für den Transport und zum Abwickeln von Kabelrollen mit einem Gewicht bis 4000 kg.

- Rahmen aus geschweißten Stahlprofilen gefertigt.
  - Hydraulische Zylinder, von einer Handpumpe gesteuert, zum Rollenheben (Option 447, Trommelheben von Hydraulikaggregat)
  - Welle, sich auf Kugellagern drehend, mit Arm zum Sperren und Heben der Rolle.
  - mechanische Sperre zur Sicherung in Arbeitsposition.
  - Mechanische Sperre von Rollenumdrehungen für einen sicheren Transport.
  - 6 Halbachsen, Räder und Deichsel zum Schleppen mit niedriger Geschwindigkeit max. 15 km/h
  - Mechanischer Stabilisator auf der Deichselseite.
  - Manuelle Feststellbremse des Anhängers.
- Scheibenbremse mit manueller Bremsregelung zur Kontrolle von Abwickelvorgang

#### ANHÄNGERMAßE UND -GEWICHT

Gesamtgewicht	5000 kg
Maximaler Rollendurchmesser	2800 mm
Maximale Rollenbreite	1500 mm

#### Betriebsparameter mit optionalem Antrieb (Opt. 408.4 oder 447)

Zugkraft	0 - 9 kN
Zuggeschwindigkeit	0 - 60 m/min

- 006.1 - 12 V-Beleuchtung
- 006.6 - Handbremse
- 425 Mechanische Hinterstützen
- 438 Hydraulisches Trommelheben mit Handpumpe
- 007-A Aufhängung auf gedämpfter Achse, max. Schleppgeschwindigkeit von 60 km/h ABS.
- 007-B Aufhängung auf gedämpfter Achse, maximale Schleppgeschwindigkeit von 60km/h, ABS
- 029.2 Elektroanlasser mit Diesel-/ Benzinmotor, mit Batterie
- 038 Funkfernbedienung zur Kontrolle von Seilwickeln und -abwickeln - max 50 m (Optionen 408.4 und 029.2 erforderlich)
- 046.A Handwickler zum Seilwickeln auf die Rolle
- 401 Geräte zum Handling von Stahlrollen mit Rollenheber (Rollenöffnungsdurchmesser ist anzugeben)
- 408.4 Hydraulischer Rollenantrieb mit zwei Gummirollen, mit mechanischem Stößel, zur Kontrolle von Rollenumdrehungen sowohl während des Kabelwickelns als auch -abwickelns samt Aggregat und Dieselmotor
- 447 Hydraulischer Rollenantrieb mit zwei Gummirollen, mit mechanischem Stößel, zur Kontrolle von Rollenumdrehungen sowohl während des Kabelwickelns als auch -abwickelns
- 410.1 Bandbremse am Bolzen zum Hemmen von Kabelabwickeln



**Trommel-Anhänger für den Transport und zum Abwickeln von Kabelrollen mit einem Gewicht bis 6000 kg.**

- Rahmen aus geschweißten Stahlprofilen gefertigt.
- Hydraulische Handpumpe zum Rollenheben.
- Welle, sich auf Kugelgelenken drehend, mit Armen zum Sperren und Heben der Rolle (für Holzrollen.)
- Sichere mechanische Sperre zur Sicherung in Arbeitsposition.
- Mechanische Sperre der Rollenumdrehungen, für den sicheren Transport.
- Mechanische Stützen hinten.
- Einfach-Starrachse mit Handbremse.
- Einstellbares Schwenkrad.
- Feststellbremse.

**EIGENSCHAFTEN (1)**

Max. Durchmesser	3000 mm
Max. Breite	1810 mm
Maximales Trommelgewicht	6000 kg

(1) Rolle wird nicht samt Anhänger geliefert

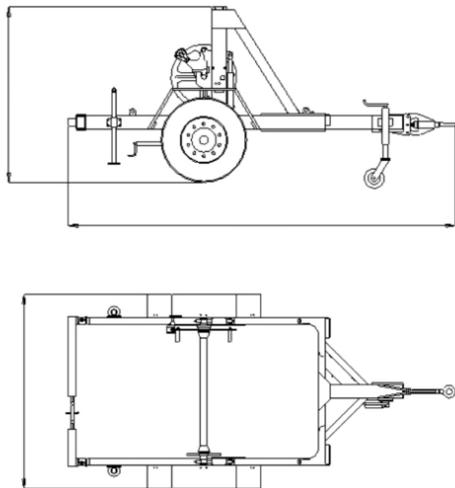
**EIGENSCHAFTEN MIT OPTIONALEM ANTRIEB (OPT. 408.4)**

Max. Zugkraft	0 - 9 kN
Geschwindigkeit	0 - 60 m/min

**OPTIONALE AUSRÜSTUNG**

- 007-A Anhänger, Schleppgeschwindigkeit von 60 km/h Mit ABS (gedämpfte Achsen) ausgerüstet.
- 007-B Anhänger, Schleppgeschwindigkeit von 80 km/h Mit ABS und Druckluftaufhängung (gedämpfte Achsen) ausgerüstet
- 029.2 Elektroanlasser für Diesel/Benzin -Motor ,12V Batterie (Option 408.4).
- 038 - Steuerung über eine Funkfernsteuerung zum Handling von Wickeln/Abwickeln, max. Reichweite von 50 m (Optionen und 029.2 erforderlich).
- 408.4 und 029.2 erforderlich).
- 046.A Handseilwickler zum gleichmäßigen Wickeln eines Seiles auf die Rolle
- 401 - Gerät zum Handling von Stahlrollen mit Rollenheber.
- 408.4 - Hydraulischer Rollenantrieb mit zwei Gummirollen und mechanischem Stoßel zur Kontrolle der Rollenumdrehungen sowohl beim Kabelwickeln als auch -abwickeln über eine Steuerhebel, ausgestattet mit einem Aggregat und einem Benzinmotor mit einer Motorleistung von 13 PS.
- 410.1 Bremsriemen auf der Rolle zur Verlangsamung der Kabelwicklung
- 447 - Dieselmotor zum Antreiben eines Aggregates.
- 458 - Hydraulikzylinder zum Rollenheben durch ein Hydraulikaggregat angetrieben (Option 408.4 erforderlich).
- 460 - Hydraulikölkühler im Aggregat Option 408.4 zur Ausführung von schwierigsten Aufgaben.
- 461 - Gerät zum Anhängerbewegen über Hydraulikräder, welches die Hydraulik-Druckluft-Räder von Anhänger antreiben: vorwärts / rückwärts und für Kurven mit großem Radius (Option 408.4 erforderlich).

Auch erhältlich als Version mit anderer Tragfähigkeit



**Kabeltrommelanhänger für den Transport und zum Abwickeln von Kabelrollen mit einem Gewicht bis 8000 kg.**

- Rahmen aus geschweißten Stahlprofilen gefertigt.
- Hydraulikzylinder, von einer Handpumpe angetrieben, zum Rollenheben.
- Welle, sich auf Kugelgelenken drehend, mit Armen zum Sperren und zum Heben der Rolle mit kegelförmigen Hülsen für Holzrollen.
- Sichere mechanische Sperre zur Sicherung in der Arbeitsposition.
- Mechanische Sperre von Rollenumdrehungen für einen sicheren Transport.
- Mechanische Hinterstützen.
- Starre Doppelachse mit Handbremse (mit 4 Rädern).
- 12/24 V-Beleuchtung zum Schleppen.
- Einstellbares Schwenkrad.
- Feststellbremse.

**ANHÄNGERMASSE UND -GEWICHT**

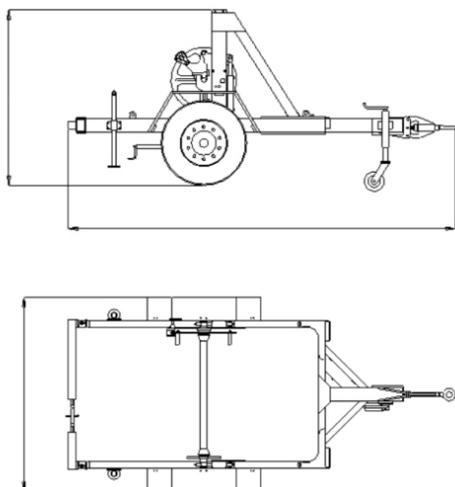
Max. Rollengewicht	10000 kg
Max. Durchmesser	3000 mm
Max. Breite (1)	1600 mm

**EIGENSCHAFTEN MIT OPTIONALEM ANTRIEB (Option 408.4)**

Maximale Leistung	0 - 9 kN
Max. Geschwindigkeit	0 - 60 m/min

**OPTIONALE AUSRÜSTUNG**

- 006.1 12 V-Beleuchtung.
- 006.6 Feststellbremse für Anhänger.
- 425 Mechanische Hinterstützen.
- 438 Trommel-Hydroheber mit Handpumpe.
- 005.1 Doppelachse, Schleppgeschwindigkeit von 60 km/h mit ABS.
- 005.3 Doppelachse, Schleppgeschwindigkeit von 80 km/h mit ABS. und Druckluftaufhängung.
- 029.2 Elektroanlasser für Diesel/Benzin-Motor, mit 12V Batterie.
- 038 Funkfernsteuerung zur Kontrolle von Kabelwickeln und -abwickeln, max Reichweite von 50 m (Optionen 408.4 und 029.2 erforderlich).
- 046.A Handseilwickler für das Seil auf der Rolle.
  
- 401 Geräte für den Einsatz von Stahrollen mit Rollenheber.
- 408.4 Hydraulischer Rollen Antrieb mit zwei Gummirollen mit mechanischem Stößel zur Überwachung von Rollenumdrehungen sowohl während des Kabelwickelns als auch -abwickelns über einen Steuerhebel, mit einem Aggregat und Benzinmotor mit einer Leistung von 13 PS ausgestattet.
- 410.1 Bremsriemen auf der Rolle zur Verlangsamung von Kabelabwickeln.
- 447 Hydraulischer Rollen Antrieb, mit 2 Gummirollen zur Umdrehungskontrolle samt Diesel-Triebwerk mit einer Leistung von 13 PS. Hydraulikzylinder zum Rollenheben von Hydraulikaggregat.



**Anhänger für den Transport und zum Abwickeln von Kabelrollen mit einem Gewicht bis 10000 kg.**

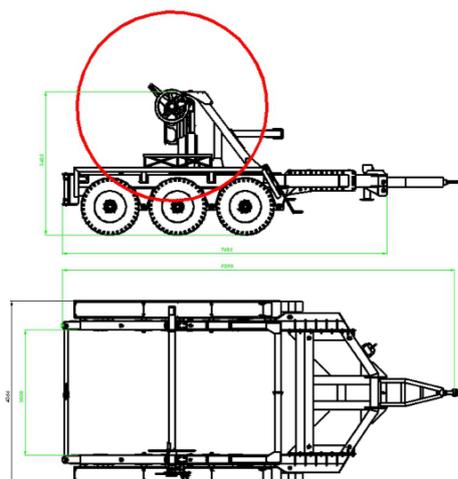
- Rahmen gefertigt aus geschweißten 3 Stahlprofilen
- Sichere mechanische Verriegelung in Arbeitsposition.
- Mechanische Verriegelung von Spindeldrehungen für einen sicheren Transport.
- Schleppgeschwindigkeit von 40 km/h.
- Vorderstütze
- Ohne Bremse und Beleuchtung

**KENNZEICHEN DES ANHÄNGERS**

Gewicht mit Trommel	12000 kg
Max. Trommeldurchmesser	3000 mm
Max. Trommelbreite	1600 mm

**OPTIONALE VORRICHTUNGEN**

- 006.1 12 V-Beleuchtung
- 006.6 Feststellbremse
- 425 Mechanische Hinterstützen.
- 438 Hydroheber mit Handpumpe.
- 005.1 Tandemachsendämpfung, Schleppgeschwindigkeit von 60 km/h. Im Satz mit ABS.
- 005.3 Tandemachsendämpfung, Schleppgeschwindigkeit von 80 km/h. Im Satz mit ABS.
- 029.2 Elektrischer Anlasser Diesel/Benzin, mit Batterie.
- 038 Funkfernsteuerung, maximal Reichweite 50 m (Option 408.4 und 029.2.)
- 046.A Handseilwickler auf Trommel.
- 401 Vorrichtung passend für die Verwendung durch Blechtrommel der Haspel-Winde.
- 410.1 Bremse zur Hemmung vom Trommelwickler.



### Kabeltrommel-Anhänger für den Transport und zum Abwickeln von Kabelrollen mit einem Gewicht von 50000 kg.

- Rahmen aus geschweißten Stahlprofilen gefertigt.
- Hydraulische Zylinder, mit einer Handpumpe gesteuert, zum Rollenheben (Option 447, Trommelheben von Hydraulikaggregat)
- Welle, sich auf Kugellagern drehend, mit Arm zum Sperren und Heben der Rolle.
- Sichere mechanische Sperre zur Sicherung in Arbeitsposition.
- Mechanische Sperre von Rollenumdrehungen für einen sicheren Transport.
- 6 Halbachsen, Räder und Deichsel zum Schleppen mit niedriger Geschwindigkeit am Ort der Arbeitsausführung, max. 15 km/h.
- Mechanischer Stabilisator auf der Deichselseite.
- Feststellbremse von Anhänger.
- Scheibenbremse mit manueller Bremsregelung zur Kontrolle von Abwickelvorgang, zusammen mit Bremsrollen (max. Bremsen von 150 daNm) geliefert.

#### OPTIONALE AUSRÜSTUNG

- 006 - Beleuchtung und Bremsanlage für Anhänger.
- 008 - Aufhängung auf Halbachsen, Druckluftbremsanlage, Räder und Beleuchtung zum Schleppen auf der Straße mit einer Geschwindigkeit von 20 km/h.
- 401 - Vorrichtungen zum Handling von Stahlrollen mit Rollenheber (Rollenöffnungsdurchmesser ist anzugeben).
- 447 - Dieselmotor mit Kontrollpumpe von Hydraulikkreis zum Rollenheben.
- 408.4 - Hydraulischer Rollenantrieb zur Kontrolle von Rollenumdrehungen sowohl während des Kabelwickelns als auch -abwickelns samt Aggregat und Dieselmotor.
- 447 - Dieselmotor mit hydraulischer Kontrolle von Rollenheberkreis mit unabhängiger Steuerung.
- 459 - Gerät zur Verengung von Anhänger auf "B"-Breite am Anhänger min. 2,5 m.
- 460 - Anpassung von Anhänger an den Trommeltransport mit einer maximalen Breite von 3500 mm.
- 461 - Trommelbefestigungssystem (anstelle des Systems mit Welle).
- 462 - Bewegliche und einstellbare Abschleppstange zur Vereinfachung von Anhängerbewegen auf engstem Raum.
- 463 - Gesteuerte Abschleppstange samt Vollachse, Rädern, Arm zum Schleppen am fünften Rad.

#### ROLLENMAßE UND -GEWICHT

Średnica maks.	5,00 m
Szerokość maks.	2,70 m
Maks. Gewicht	50000 kg
Anhänger-Gesamtgewicht mit Rolle: 59000 kg	

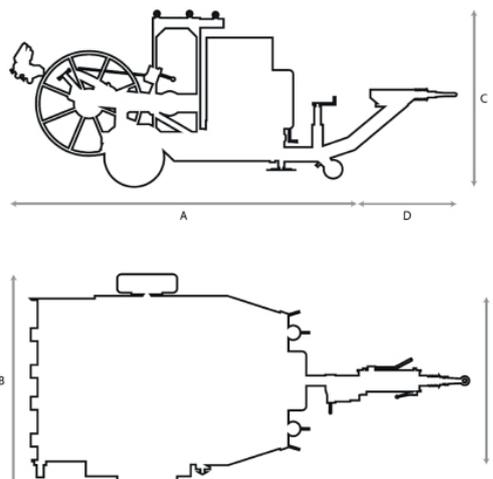
#### BETRIEBSPARAMETER MIT OPTIONALEM ANTRIEB (OPT. 408.4)

Maks. Bremsmoment	750 daN
Maks. rückgewonnener Moment	500 daN

#### ANHÄNGERMAßE UND -GEWICHT

L x W x H	8,80x4,20x3,00 m
GEWICHT	9000 kg

# F10.M Motorisierter Kabelanhänger



**Anhänger zum Rollentransport sowie zum Abwickeln und zur Freigabe von Seilen und Leitungen auf Holz- oder Stahlrollen. Der Anhänger ist in der Lage, bis 3 oder 4 Rollen zu bedienen. Die Rollen werden von einem Hydraulikmotor angetrieben und ermöglichen die Rückgewinnung von Leitungen (in Funktion der Winde) und ihre Freigabe (in Funktion der Bremse).**

- Hydraulikantriebseinheit bestehend aus einem luftgekühlten Dieselmotor/Benzinmotor und einer Hydraulikpumpe mit variabler Förderleistung, welche über einen Steuergriff die kontinuierliche und allmähliche Änderung von Rollenumdrehungen in beiden Richtungen ermöglicht.
- Hydraulikkreis zum Kabelhemmen.
- Bedienfeld mit Instrumenten und Steuerfunktionen für Maschine und Motor.
- Dynamometer zur Kontrolle von Einzugskraft mit Einstellen von maximaler Kraft.
- Hydraulikmotor mit an die Welle anzuschließender Reduktion.
- Handling einer oder mehrerer Rollen, die im Leerlauf arbeiten.
- Wartungsfreie Sicherheitsbremse bei Ausfall der Hydraulik.
- Arme mit Hydraulikzylindern zum Rollenheben durch eine Antriebseinheit angetrieben.
- Starrachse, Reifen, Handbremse und Deichsel zum Bewegen der Maschine bei niedriger Geschwindigkeit am Ort der Arbeitsausführung.
- Einstellbare Drehrolle.
- Hydraulische Stabilisatoren und Griffe zur Verankerung oder zum Heben der Maschine.
- Heber und kegelförmige Hülsen für Holzrollen (Rollenöffnungsdurchmesser ist anzugeben).
- Heber und zylindrische Hülsen für Stahlrollen (Rollenöffnungsdurchmesser ist anzugeben).
- Hydraulikölkühler.

### OPTIONALE AUSRÜSTUNG

- 007 - Achse mit Dämpfung, Deichsel, Auflaufbremse, Beleuchtung und Reifen zum Schleppen auf der Straße bei 60 km/h.
- 008 - Achse mit Blattfederaufhängung, Deichsel, Druckluftbremsanlage, Reifen und Beleuchtung zum Schleppen auf der Straße bei 60 km/h.
- 026 - PVC-Schutzplane.
- 028.1 - Wassergekühlter Dieselmotor, EWG-konform.
- 046.B - Seilwickler Nr. 3 und 4 zum gleichmäßigen Wickeln von Leitungen mit unterschiedlichem Durchmesser auf Rollen, einstellbar, mit Leerlauf.
- 060 - Kegelförmige Metallrollen Nr. 3 oder 4 mit Öffnungsseite.
- 061 - Metallrollen Nr. 3 oder 4 zum Handling von 1500 m-Seil mit einem Durchmesser von 10 mm.
- 060.1 - Stahlrolle Nr. 1 zum Handling von 2500 m-Seil mit einem Durchmesser von 14 mm.
- 074.2 - Drehfestes Drahtseil, Durchmesser und Länge auf Bestellung.
- 129 - Nylonseil, Durchmesser und Länge auf Bestellung.

	F10.M.10.10.3	F10.M.15.30.3	F10.M.20.30.4
Max. Anzahl an bedienten Rollen	3	3	4
Rollendiagonale (max.)	1200 mm	1200 mm	1400 mm
Rollenlänge (max.)	1100 mm	1100 mm	1400 mm
Max. Zug-/Bremskraft (1)	20 kN @ 20 m/min	30 kN @ 20 m/min	30 kN @ 25 m/min
Max. Geschwindigkeit bei geringer Kraft (2)	100 m/min	100 m/min	70 m/min
Motorleistung	18 PS (13,2 kW)	27 PS (19,8 kW)	30 PS (22 kW)
Max. Rollengewicht	1000 kg	1600 kg	2000 kg
Abmessungen (A+D x B x C)	3,4+1,2x2,3x1,7 m	3,6+1,2x2,3x1,8 m	4,3+1,2x2,4x2,0 m
Gewicht (ohne optionale Vorrichtungen)	1000 kg	1800 kg	2000 kg

(1) Die Werte beziehen sich auf die durchschnittliche Seilwicklung (2) Die Werte beziehen sich auf die extreme Leitungsdiagonale (volle Rolle)

### Deutschland Vertrieb OMAC

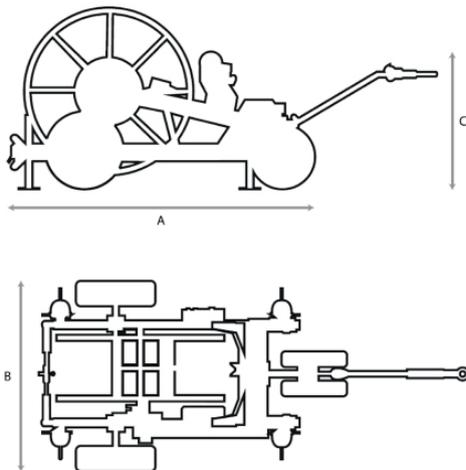
Zielone Wzgórze 6  
67-210 Głogów  
www.omac-italy.de

Tel. +48 76 742 83 20  
Fax +48 76 749 70 90  
info@omac-italy.de

Maschinenbetrieb ohne optionale Vorrichtungen, auf Meereshöhe und bei 20° C. Die Abmessungen und das Gewicht sind ohne optionale Ausrüstung angegeben. Alle Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die Bilder und Zeichnungen dienen nur zur Orientierung.

**A155-1**  
rev. 06:15 PL

# F10.AF.20.20 motorisierter Kabelanhänger



**Kabeltrommelanhänger zum Abwickeln, sowie zur Freigabe von Seilen und Leitungen auf Holz- oder Stahlkabelrollen. Die Kabeltrommel wird von einem Hydraulikmotor angetrieben und ermöglicht die Rückgewinnung von Leitung oder Kabeln (in Funktion als Winde) und zur Freigabe (in Funktion als Bremse).**

- Hydraulische Antriebseinheit bestehend aus einem Elektromotor oder luftgekühltem Dieselmotor und einer Hydraulikpumpe mit variabler Förderleistung, welche über einen Steuergriff (als Funktion der Winde) die kontinuierliche und variable Änderung von Rollenumdrehungen in beiden Richtungen ermöglicht.
- Ein Hydraulikkreis zum Leitungshemmen (als Funktion der Bremse).
- Dynamometer zur Kontrolle von Einzugskraft mit Einstellen von maximaler Kraft
- Hydraulikmotor mit Reduktion, der an der Welle angeschlossen wird.
- Wartungsfreie Sicherheitsbremse bei Ausfall der Hydraulik.
- Arme mit Hydraulikzylindern zum Rollenheben durch eine Antriebseinheit betrieben.
- Starrachse, Reifen, Handbremse und Deichsel zum Bewegen der Maschine bei niedriger Geschwindigkeit am Ort der Arbeitsausführung.
- Einstellbare Drehrolle.
- Hydraulisch angetriebene Stabilisatoren und Griffe zur Verankerung oder zum Heben der Maschine.
- Welle mit Heber und kegelförmigen Hülsen für Holzrollen (Rollenöffnungsdurchmesser ist anzugeben).
- Heber und zylindrische Hülsen für Stahlrollen (Rollenöffnungsdurchmesser ist anzugeben).

## OPTIONALE AUSTRÜSTUNG

- 007 - Achse mit unabhängigem Drehstab, einstellbare Deichsel, Druckluftbremsanlage, Reifen und Beleuchtung zum Schleppen auf der Straße mit einer Geschwindigkeit von 60 km/h
- 059 - Zylindrische Stahlrolle für Kabelrollen und Nylonseile (Außen Ø 1400 x 560 mm).
- 060 - Kegelförmige Metallrollen mit Seitenöffnung (Außen Ø 1400 x 580 mm).
- 0601 - Kegelförmige Metallrollen mit Seitenöffnung (Außen Ø 1400 x 800 mm).
- 419.2 Automatischer Seilwickler zum gleichmäßigen Wickeln von Seilen mit unterschiedlichen Durchmesser auf Rollen mit unterschiedlicher Breite

## EIGENSCHAFTEN

Abmessungen AxBxC	3,60x2,20x1,40 m
Gewicht (ohne Seil)	1750 kg

## ROLLEN-TRANSPORTTRAGFÄHIGKEIT

### Rollen-Transportabmessungen

Max. Durchmesser	1800 mm
Max. Breite	1100 mm
Max. Gewicht	2000 kg

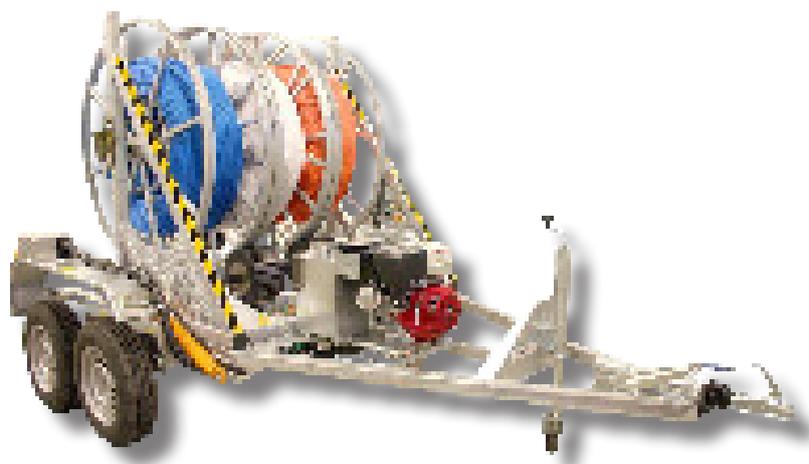
## MOTOR

Antrieb	Diesel oder elektrisch
Leistung	21 hp/15,4 kW

## EIGENSCHAFTEN

Maks. Zugkraft/ Spannung	2000 daN
Geschwindigkeit bei max. Zugkraft/Spannung	10 m/min
Maks. prędkość	50 m/min

Die hier aufgeführten Parameter beziehen sich auf die Seilschicht mit einem Durchmesser von 500 mm



### Anhänger für den Transport und zum Abwickeln von Kabelrollen mit einem Gewicht bis 2700 kg.

- Rahmen aus geschweißten Stahlprofilen gefertigt.
- Handwinde zum Rollenheben.
- Welle, sich auf Kugelgelenken drehend, mit Armen zum Rollensperren und -heben und kegelförmigen Hülsen für Holzrollen.
- Sichere mechanische Sperre zur Sicherung in Arbeitsposition.
- Mechanische Sperre von Wellenumdrehungen für einen sicheren Transport.
- Mechanische Stützen hinten.
- Gedämpfte Achsen mit Auflaufbremsen und Deichsel (max. Geschwindigkeit von 80 km/h).
- 12/24 V-Beleuchtung.
- Einstellbares Schwenkrad.
- Feststellbremse.

#### OPTIONALE AUSTRÜSTUNG

- 029.2 Elektroanlasser für Diesel-/Benzinmotor von Batterie (Option 408.4)
- 038 - Steuerung über eine Funkfernsteuerung zum Wickeln- oder Abwickelnhandling max. Abstand von 50 m (Optionen 408.4 und 029.2 erforderlich).
- 046.A Handseilwinde zum gleichmäßigen Seilwickeln auf die Rolle.
- 046.B Handseilwinden zum gleichmäßigen Seilwickeln auf 3 Rollen.
- 059 - Zylindrische Metallrolle Ø 1400 mm, Breite von 600 mm.
- 060 - Kegelförmige Metallrolle Ø 1400 mm, Breite von 600 mm, zu öffnend zur Kabelrückgewinnung.
- 061 - 3 Stahlrollen zum Handling von 1500 m-Seil mit einem Durchmesser von 10 mm (ohne Seil).
- 129 - Nylon- oder Polypropylenseil, Durchmesser und Länge auf Bestellung.
- 401 - Vorrichtungen zum Handling von Stahlrollen mit Rollenheber
- 408.4 - Hydraulikrollenantrieb mit zwei Gummirollen und mechanischem Stößel zur Kontrolle von Rollenumdrehungen sowohl beim Kabelwickeln als auch -abwickeln über einen Steuerhebel, mit einem Aggregat und Benzinmotor mit einer Leistung von 13 PS ausgestattet.
- 410.1 Bremsriemen an der Welle zur Verlangsamung von Kabelabwickeln
- 447 - Dieselmotor zum Generatorantreiben.
- 458 - Hydraulikzylinder zum Rollenheben durch ein Hydraulikaggregat angetrieben (Option 408.4 erforderlich).
- 459 - Hydraulikzylinder zum Rollenheben, mit einer Handpumpe gesteuert.

#### ROLLENABMESSUNGEN (1)

Max. Durchmesser	2400 mm
Min./ Maks. Breite	300/1400 mm
Max. Gewicht (inkl. Seil)	2700 kg

(1) Rolle wird nicht samt Anhänger geliefert

#### EIGENSCHAFTEN MIT OPTIONALEM ANTRIEB (OPTION 408.4)

Max. Zugkraft	0 - 8 kN
Geschwindigkeit	0 - 60 m/min